

Patois et littérature

Autor(en): **Simonin, Jos.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **84 (1957)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230374>

Nutzungsbedingungen

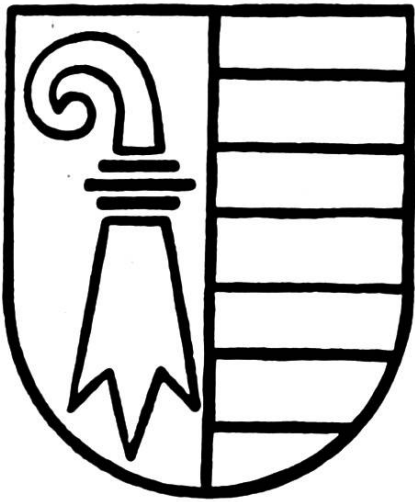
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages jurassiennes

Aivô lés tirous d'Saint-Ochanne

(Patois d'lai Barotche)

Aivô l'éde è l'aibiéchaince dés autoritès d'Commûne è peus dés trâs ïndustrièls de note bèlle petète vèlle, einne dozainne de tirous, aint pouy s'euffie l'piaïji d'faire ïn tir fédéral. Chus lai d'mainde de çés qu'yi sont allès, i aï fait einne hichtoïère, d'aiprés yôs rétons, èlle veut churement yôs piaïre. I n'veus pe vôs raicontè lo voyaidge, qu'ât aivu fait en auto bïn chur, pocheque lo tch'mïn d'fie, çât po çés que n'cognéchant pe lés tch'mïns, ou bïn qu'aint pavou d'pâre lés contos.

Et vivat ! Nous venons de lire un excellent article intitulé :

Patois et Littérature

émanant d'un membre du corps enseignant jurassien et signé : Henri Devain. Cet article vient à son heure. Merci à son auteur.

Pour nous, M. Devain n'est pas un inconnu. A côté de sa profession, il est poète, lauréat d'un premier prix littéraire de la « Société jurassienne d'Emulation ».

Si présentement M. Devain n'est pas patoisant, il sera pour nous un bon « soutenant » et nous espérons qu'il fera école.

Ç'ât dïnche ènne rïndyenée¹ de boûebes qu'é fat po faire è revêtche-naie² nôte pailè, ès vayant ïn penâ d'étius³. Dâli que po nos ch'coure⁴ les tripes, an on â diaïle prou le temps d'ôyu r'contaie des fôles, des loûenes èt peus des balamboûenes⁵.

Simonin Jos.

Au nom des patoisants romands et du Conteur, grand merci, M. Henri Devain ! — (Réd.)

¹ Grande quantité ; ² revivre, ranimer ; ³ un boisseau d'écus ; ⁴ secouer ; ⁵ halivernes, hourdes, blagues.

USINES THÉCLA S.A.

ST-URSANNE

La plus ancienne et la plus importante usine suisse de **MATRIÇAGE À CHAUD** de tous genres de pièces en métaux non-ferreux (laiton, cuivre, maillechort, aluminium, etc.